

1942-01-05

SENDER

Johanne Christine Larsen

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

På kuvertens forside er skrevet, at kuverten indeholder to breve. Brevet fra 11. nov. 1942 er i forbindelse med registreringen taget ud af kuverten, da det ikke hørte til i den. Det er registreret selvstændigt.

"Pan-Breve": Warberg-søstrenes veninde, Julie Brandt, blev kaldt Pan. Johannes Larsen og den danske Sommer. Halvtreds Tegninger af Johannes Larsen med et Digt af Johannes V. Jensen. Gyldendal 1941. Frk. Kristensen kendes ikke.

Sender's location:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Recipient's location:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Ellen Agnete Amstrup

Julie Brandt

Thora Branner

Louise Brønsted

Alfred Fly

Adolph Larsen

Andreas Larsen

Elsie Larsen

Jeppe Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Eli Laub

Christine Mackie

Elisabeth Mackie
Axel Müller
Ellen Sawyer
Janna Schou
Else Warberg
Erik Warberg Larsen
Martin Warberg Larsen
Laura Warberg Petersen

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB8404

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Med sort blæk på kuvertens forside:]

Fru A. Warberg Müller
Bakkevej 12.
Hareskov St.

[Med blyant på kuvertens forside:]

modt. 6 Jan 1942
og et fra 11/Nov. 42.

[Med blå kuglepen på kuvertens forside:]

13-12-02
31-1-2000

[Med sort blæk på kuvertens bagside:]

Lindøgaard Dræby St. Fyen

[Med blå kuglepen på kuvertens bagside:]

31-1-2000

[I brevet:]

Lindøgaard 5-1-1942.

Hils Axel og Janna.

Har I det godt alle tre? Skriv snart igen.

Kæreste lille Dis!

Bare du ikke længe har kigget efter Brev fra mig men jeg har haft saa mange Takkebreve at skrive, og da jeg allerede før Jul takkede dig for din dejlige Gave, blev der jo skubbet ud til lidt senere, og jeg har desuden ikke haft Aanden over mig til Brevskrivning; det er jo lidt forskelligt med ens Skrivelyst. Jeg har været bedst tilpas ved i Julen bare at "sidde hen" og hvile, ryge, læse og dase. Jeg kan mærke Aarene - eller er det Sygdommen - paa denne Træthed, som der jo ikke er noget at gøre ved; Dr. Fly vil jo ikke give mig noget for den "det er Sygdommen" siger han "og jeg vil helst ikke give Dem noget for det." Maaske har jeg taget for haardt fat før Jul - vi ved jo alle, at der er meget at virke med før Jul baade for Hjerne og Krop, eller maaske er det kun fordi det nu er Vinter, at det tossede Ben skaber sig sådan.

Du kan tro, vi festede med dit smukke Stel i Julen, vi fik 2 Fl. Kirsebærvin (Petri, glimrende) af Tutte, og det klædte Karaflen saa nydeligt med den røde Vin. Af Lugge fik vi 1/2 Fl. Akvavit (og en Æske dejlig Konfekt) saa her var Højvande. Tak søde Dis for dine 2 lange gode Breve, baade "det egentlige Julebrev" og det nu for et Par Dage siden, det var saa morsomt at høre saa smukt og udførligt om Jeres Jul. Jeg har i det hele taget solet mig i Søsterbreve baade før og efter Jul, lange og morsomme baade fra

Christine, Lugge og Tutte; med morsomme mener je interessante og oplysende. Og du søde Dis er jo altid en dejlig sikker Ma[ulæseligt; du skal vide, at dine Breve betyder meget for mig jeg er jo lidt isoleret fra saa mange af mine.

Elle er saa vidt jeg ved kommen tilbage til Kbhvn. i Gaar - Søndag - vist for at være der en Dags Tid eller to, og saa er den dejlige Ferie forbi; men nu kan hun da leve paa alt det, hun nu har oplevet i Samværet med dem og har faaet mere Indblik i alt det som de ikke kan skrive om. - Christine og Putte havde en dejlig Jul sammen i deres nye smukke Lejlighed, med Sol, Nete havde sendt dem en Kalkun, som Putte stegte i deres Komfur, de havde Juletræ og Eli Laub som Gæst. Men at Amerika er gaaet ind i Krigen er jo for dem en forfærdelig Katastrofe, hvordan det skal gaa, begriber jeg ikke, men en Udvej bliver der vel, mulig at Putte kan naa at tjene noget ved sin Sang en Gang. - - Fra Lugge fik jeg i Forgaars et ret langt Brev. Det var saa-

2

mænd et Takkebrev. Jeg fik 10 Kr. af T. Else til min Fødselsdag; for dem købte jeg mig en lige udkommen Bog af en svensk Journalist - Victor Vinde - den hedder En Stormagts Fald og handler om Frankrigs Sammenbrud. meget interessant; jeg læste den to Gange og lod den saa blive Julegave til Lugge, som heldigvis ikke havde læst den før - saadan opfattede jeg da hendes Brev. - Men Lugge nævner ikke noget om, hvordan hun selv har det, og da jeg følte en meget stor Skuffelse over det, sagde jeg til mig selv, at jeg rigtignok i alle mine Breve for Fremtiden vilde huske at skrive om mit Knæ! Og lille Tutte og jeg har vekslet ikke saa faa Breve inden Jul og nu sidst med et Par Pan-Breve til dig. Jeg beholder det til Elle har været her en Gang og læst det; vil du saa have det igen? - - Jeg skulde vel skrive lidt om vores Jul, men kan ikke male det ud som du; hvor var det dog trist, at den Gaas var for fed for dig, lille Dis. Kan du aldrig slippe det Nyrevæsen? Skal du altid have det at trækkes med, saa er det da trist. Men det var Julen - - Marie kom Juleaftens Eft. og stod endnu i Gangen og tog Tøj af, da vi øjeblikkelig skulde have en Historie om, at Jeppe - Pufs og Elses - havde villet være med hende og gladelig var taget hjemmefra for at være hos Marie i Julen. Høj, triumferende Latter. Det er Maries det bedste, naar hun kan faa vore Børn - smaa og store - til at hænge mest ved hende, mere ved hende end ved Forældrene. Ikke saa faa Gange fik vi Historien om Jeppe repeteret. - - Det var jo dejligt, at Marie kom; navnlig for Tinge betyder hun så umaadelig meget, og hun er jo meget hyggelig at have, men uhyrlig stilfærdig med Aarene. Hun sidder uafbrudt og læser - B.Ter Hjemmes Julehefter, men alligevel er det jo

hyggeligt, at hun sidder der. - - Jeg for mit personlige Vedkommende var saa uhyre vel tilpas i Juledagene, var af en eller anden ukendt Grund saa glad i mit Sind og syntes, at Tilværelsen var dejlig; noget tror jeg, det skyldtes, at jeg havde naaet alt, hvad jeg havde foresat mig at naa, alt! Og det giver nu ens Sind en god Beskaffenhed. Blandt andet havde jeg faaet sendt en lille Julegave til flere end ellers - Elle, Christine, Tutte, Lugge, dig og saa var jeg veltilpas over den gode Julepakke, jeg havde faaet afsendt (og i god Tid) til Bibbe. Mon det ikke for en stor Del er den Slags, der giver Fred i Sindet og Glæde ved Tilværelsen. Men jeg havde den Skuffelse, at Manse ikke var saa glad ved sin Jul, hvad der gjorde mig saa meget mere ondt; som han havde købt ind af alt

3

muligt, Gaver og Godter og Solbærrom for at gøre det festligt for os. Hvor er Manse en dejlig Søn for mig at have, du kan ikke tænke dig, hvor han altid er sød imod mig Sagen var vist, at noget ved Bedriften pinte ham. Paa Grund af Tyskeriet er det smaat med Banevogne og vi havde en Del Roer, der laa og ventede paa Vogn og Frostvejr blev det jo, saa det tog Skade af at ligge - - den Slags piner uden at man egentlig gør sig klart, hvad det er, der piner. Smaating kan ogsaa plage en. Naa, men for øvrigt gik Julen udmærket, et lille Brev fra Bibbe havde gjort godt, men hun har vel saa meget at gøre; jeg fik et Kort fra hendes i Forgårs og hun havde det godt, tror jeg. Du skriver, at jeg glemmer at skrive om Bibbe, men jeg ved ikke, hvad jeg skal skrive; Sygehistorier er jo da ikke noget at gengive og det er jo mest hendes Verden; hun lader til at være glad ved Arbejdet der, men gruer vist over alt Nisseriet som vist særlig udfoldede sig i Julen; Kl 10 1/2 Juleaften fik hun fri for Nisse-Festligheden og kom op til sig selv, hvor hun saa aabnede Breve og Pakker og holdt Jul med sig selv til Kl 1 1/2. Jeg er glad ved at tænke, at jeg sendte hende nogle smaa Cigarer, for de maa da have pyntet paa hendes lille private Juleaften. Siden vi er ved vore Datterforhold - nej lille Dis, du kan rigtignok aldrig skrive for meget om Janna og hendes Færd; det interesserer mig i allerhøjeste Grad altsammen og jeg har glædet og frydet mig over hendes gode Juleforretning. Hun tør vel ikke sætte sine Priser lidt op? saa vilde hun jo selv faa lidt mere for sit kolossale Slid.

Jeg har vist slet ikke skrevet om vore Gaver, eller mine. Agr. og jeg fik af Las: "Johannes Larsen og den danske Sommer" og var himmelhenrykt over det dejlige Værk; det er hver Gang paany en Oplevelse og Berigelse at se alle de dejlige Tegninger igennem. Vi fik en imponerende Mængde Sjag Tobak af Puf, jeg vidste nok, han havde længe købt ind før Markedet strammedes.

Fra Bibbe en dejlig lille Bog med alt muligt i - ja selv Landkort og Fremmedords-tydning fra Drengene 1 ny Pibe og Tobak fra ["fra" overstreget] samt en dejlig Portemonnaie. fra Agraren 5 Kr. fra Elle Juleroser, fra Christine en Bog Lugge og Tutte ved den, fra Frk. Kristensen en ønsket Smørassiet m. Laag, fra Marie Servietter og andet. Nu kun mange mange gode Hilsner fra din Junge

modt 6 jan 1942

get for 11 Nov 42

Frie A. Warburg Müller

13-12-02
21-1-2000

Bakkevej 12.

Hareskov St.



Sundgaard & Co. by St. Ryan.

31-1-2000

BE 8404

Sindsgaard Hils Axel & Janna. 5-1-1942.
Har I det godt alle tre? Skriv med
igen.

Stærke hils til!

Bare du ikke længe har ligget eller Bør, for mig
men j. har haft saa mange Takkebreve at skrive,
og da j. jo allene for fulde takket dig for din deilige
Tave, blev du jo skubbet ud til lidt senere, og j. har
deruden ikke haft anden over mig til Brevskrivning,
det er jo lidt forskellig med en skrivelyst. J. har
næst helt tilpas ved i julen har at "vidde hen"
og hvile, ryge, læse og danse. Jeg kan måske have
- eller er det Sygdommen - paa denne Trøst, som
du jo ikke er noget at gøre ved; Dr. Fly vil jo ikke give
mig noget for den "det er Sygdommen" siger han
og j. vil helst ikke give dem noget for det. Maaske
har j. taget for haardt fat for jul - vi ved jo alle,
at der er meget at virke med for jul haade for
Sjæne og krop, eller maaske er det kun fordi der
nu er Vinter, at det tørst. Den skaber j. selve
du kan tro, vi festede med det smukke Stel i julen,
vi fik 2 Fl. Kirsebær (Petri, glimrende) af Tulle, og
den bløde Karaffle saa nydelig med den røde Vin.
Af Suppe fik vi $\frac{1}{2}$ Fl. Okupanit (og en Røke deilig Kød)
saa her van der, vande. Tak til alle for dine 2.

B 8404

lange gode Breve, haaber det egentlige Julebrev
at det nu for et Par Dage siden, det var saa
morsomt at hore saa smukt og udførligt om
jeres Jule. Jeg har i det hele taget salet mig
i Lødes breve haaber for og efter Jule, lange og mor-
somme haaber fra Christine, Lasse og Tulle, med
morsomme meninger, interessante og oplysende.
Og du selv er jo altid en dejlig sikker Mand; det
skal vist, at dine Breve betyde meget for mig
og jo lidt isoleret fra saa mange af mine.
Alle er saa vidt, jeg vent kommen tilbage til København
i Gaar - Lørdag - vist for at vide der en Dag. Vist alle-
vel, og saa er den dejlige Ferie forbi; men nu kan man
da leve paa alt det, hvi nu har oplevet i Sam-
været med dem og har faaet mere Indblik i
alt det som de ikke kan skrive om. - Christine
og Tulle havde en dejlig Jule sammen i deres suge-
smukke Lejlighed, med Val, Hede havde sendt dem en
Kalkun, som Tulle stegte i deres Kæmpe; de havde
juletræ og Eli-Laub som Gave. Men at Amerika er
gaaet ind i Krig er jo for dem en forfærdelig Kata-
strofe, hvordan det skal gaa, hvi riber jeg ikke, men
en Kone bliver der vist, med Tulle kan naa at
gjøre noget med sin Lange og Hane. -- Fra Lasse
siger jeg i Foraaen et ret langt Brev. Det var saa

2 mand et Takkebrev. Jeg fik 10 Kr. af 1. & 2. til
min Fortælling; for dem kaldte jeg mig en
lige uskammene Bog af en svensk forfatter
Lof - Victor Vind - den hielder en Stormaars
Fald & handler om Frankrigs Sammenbrud
meget interessant; jeg læste den to Gange & lod
den saa blive fulgæng til Sæge, som heldigvis
ikke havde læst den før - saadan op, fattede jeg
da hendes Brev. Men Sæge nævner ikke noget om
hvordan hun selv har det; & da jeg fattede en meget
stor Skuffelse over det, sagde jeg til mig selv, at jeg
rigtig nok i alle mine Breve for Fremtiden vilde
hønske at skrive om mit Hus. De lille Tulle &
jeg har udsat ikke saa færd Breve inden jeg
nu sidder med et Pan-Brev til dig. Jeg beholder det
til alle har udsat her en Gang & læst det; vil du
saa have det igen? - - jeg skulde vel skrive
lidt om vores Jul, men kan ikke male det ind
som du. Hvor var det dog trist, at den Gaas var
for fæt for dig, lille Tulle. Kan du aldrig slippe det
Nyresæen? Skal den altid have det at trække
med, saa en det dog trist. Men det var julen -
Matrik kan fuldstændig slet. & stort endte i Gange
og sagde Tj af, da vi gjædeligst skulde have en
Historie om, at jeg - Pils & Elise - havde villet
være med hende & gladelig var færdig hjemme
for at være hos Marie i julen. Høj Trængsel der

22840
Det er Maries det bedste, naar hien kan
saa vore Børn - smaa & store - til at haue
mest ret hende, mere ret hende end ved
Færdrene. Ikke saa saa Lange fik vi Historie
om Jeppe. repeteret. -- Det var jo dejligt, at
Marie kom; navnlig for Tinge betyde hien sa
umaaadelig meget, & hien er jo meget hyggelig
at haue, men uligre skilfædij end Aarene.
Hien sidder uafbrudt & læser - B. T. & Hjemmes
fulcheften, men alligevel er det jo hyggeligt at
hien sidder der. -- Jeg for mit personlige Vedkommen
de var saa uligre vel tilpas i fæledagene, var
af en eller anden ukendt Grund saa glad i mit
Lind & syntes, at Tilværelsen var dejlig; noget tra
j det skyldte, at j haade naaet alt, hvad j
haade foresat mig at naa, alt: & det giue mig
ens Lind en god Beskaffenhed. Blant andet haue
j faaet sendt en lille Julegave til plus end elleve
- Elle, Christian, Tine, Lugg, dig & saa var j vel-
tilpas over den gode Julepakke, j haade faaet af-
sendt (og i god Tid) til Bibbe. Men det ikke for en
stor del er den Flage, der giue Fred i Lindet &
Gladet ved Tilværelsen. Men j haade den Jule-
felser, at Maase ikke var saa glad ved sin
ful, hvad der gjord mig saa meget mere
ovt: saa han haade kild ind af alt.

3 muligt, Gave og Gode og Saltsvoren for at
give det forblift for os. Hvor er Mause en
dejlig Løn for mig at have, der kan ikke
bedrøge dig, hvor kan altid er det ind mig
Sagen var vist, at noget med Bedriften finde
kan. Paa Grund af Syberiet er det smaat
med Ranevagne og vi havde en Vel Raen, der
laa og vendede paa Vogn og Endnejs blev det jo, saa
de tog Skide af at ligge -- den Slags pinner uden
at man egentlig gir sig blank, hvad det er, der pinner
-- Smaatning kan og saa plage en. Naar, men for
griest gik fulen udenarbejd, et lille Brev fra Bibbe
havde gjort godt, men him han vel saa
meget at gøre, j. fik et kort fra hende i Fingør
og him havde det godt, tror j. Du skriver, at j.
glemmer at skrive om Bibbe, men j. vet
ikke, hvad j. skal skrive; Sygehistorier er jo
de ikke noget at gengive og det er jo mest
hendes Verden; him lader sig at være glad ved
Arbejdet der, men gæser vist over alle Misserier
som vist særlig udfaldet sig i fulen. Kl. 10½ f. m.
loften fik him bri for Nisse - Fødseligheden og
kom og til sig selv, hvor him saa aabnet
Brev og Pakke og læste ful med sig selv til
Kl. 1½. j. er glad ved at tænke, at j. sendte hende
noget smaa cigareer, for de må da have.

pyntet paa hendes lille private pillekapsel.
Liden vi er ved vor Balleforhaelt -- nej lille
Dio, du kan rigtig nok aldrig skrive for
mig om fjerne og hendes Vard, det in-
teresserer mig i allerbjest. Godt altsam-
men og ji har glædet og frejdet mig over hende
gode pilleforretning. Hm for vel ikke sætte
sine Piiser lidt op? saa vilde hun jo selv
jaa lidt mere for dit kolossale Pilt.

Jeg har vist vel ikke skrevet om vor
Gaver, eller mine. Aps. og ji fik af das:
"Johannes Larsen og den danske Sommer" og
var himmelhøytet over det dejlige Værk;
det er live. Gave jaamy en Ophævelse og Ber-
rigelse at se alle de dejlige Tegninger ijen-
nem. Vi fik en imponerende Mængde Jagt
Tabak af Tux, i sidste nok, han havde længe
købt ind for Markedet i Aarhus.
Fra Bille en dejlig lille Bog om alt muligt i - ja
selv om det er Fredsmiddags - Tydning
fra Bengene i ny Pils og Tabak, for karul
en dejlig Portemonnaie. Fra Agnæs 5 Kr.
fra Elle Julekassen, fra Christen en Bog
Luzer og Tulle net den, fra Erik Kristensen
en Prækt Smørrebrød om Saag, fra
Omarie Lemvick og andet.
Nu kan mange mange gode Hilsener fra din Kone